

English Department Newsletter

News

The department welcomes a number of new members of staff this semester! In alphabetical order:

Yannick Benisty (they/them) is starting a PhD project under the supervision of Kirsten Stirling, in relation to the FNS Sinergia project "Poetry in notions". Yannick's research mainly focuses on the Early Modern Period, and explores the spatial and architectural vocabulary used to describe poetry in sixteenth-century English and continental studies of poetics, as well as the metalanguage used in poetic works themselves, in English and other languages.



Samuel Bourgeois has just joined the Lausanne English Department and currently teaches 'Englishes around the World'. He received his PhD in English Linguistics from the University of Neuchâtel in August 2020.

Anne-Christine Gardner has joined Anita Auer's SNSF project "The Language of the Labouring Poor in Late Modern England" as Senior Postdoctoral Researcher. Her research interests include historical linguistics (from Old English to Late Modern English), sociolinguistics, pragmatics and lexis, and she is particularly interested in making voices heard which are not part of the traditional philological canon.



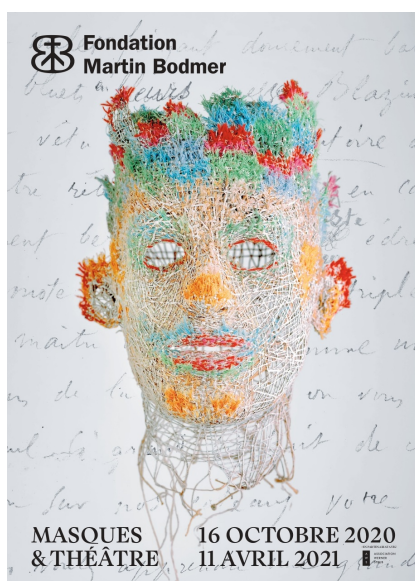
The 2020 **Formation Continue** day, "**When Things Go Wrong: dystopia and the role of writing from *Frankenstein* to *The Handmaid's Tale***", organized by **Martine Hennard Dutheil**, **Boris Vejdovsky**, and **Marie Emilie Walz** took place 'live' on 11 September, and was attended by 40 S1 and S2 teachers: Enit Steiner, Valérie Cossy, Kirsten Stirling, Boris and Marie Emilie gave talks and led workshops on these and other topical novels, along with our guest speakers Marc Atallah (director) and Mercedes Gulin (cultural mediator) from the Maison d'Ailleurs (Yverdon). Details: <https://www.formation-continue-unil-epfl.ch/en/formation/when-things-go-wrong-dystopia-place-writing-frankenstein-handmaids-tale/>



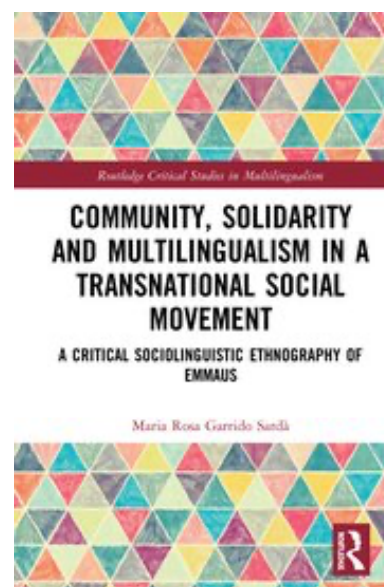
Staff News

Research and Publications

Kevin Curran has been awarded a four-year FNS grant for his project **"Theater and Judgment in Early Modern England"**. Two new PhD students will be hired as part of this project. Together, the team will produce a monograph, **Theater and Judgment in the Age of Shakespeare**; two doctoral theses, **"Theater and Judgment in Tudor England"** and **"Printed Drama and the Culture of Judgment in Early Modern England"**; and an edited collection entitled **Cultures of Judgment in the Early Modern World**. Prof. Greg Walker at the University of Edinburgh and Prof. Emma Smith at Oxford University will be joining the project as international collaborators. In addition, Kevin's essay **"Masques dans le théâtre de Shakespeare"** (translated by **Vincent Laughery**) appears in the exhibition catalogue for **Masques & Théâtre**, which runs at the Fondation Martin Bodmer in Geneva from October 16 to April 11. The exhibition includes a range of performance documents from the Bodmer's archives alongside a first-of-its-kind display of the modern theater masks created by the Swiss artist and designer Werner Strub. Details: <https://fondationbodmer.ch/en/temporary-exhibitions/>



Maria Rosa Garrido Sardà's book, **Community, Solidarity and Multilingualism in a Transnational Social Movement: A Critical Sociolinguistic Ethnography of Emmaus**, has been published by Routledge. Details: <https://www.routledge.com/Community-Solidarity-and-Multilingualism-in-a-Transnational-Social-Movement/Sarda/p/book/9780367143527>. Maria Rosa has also recently published a coauthored article with Jonas Hassemer, entitled **"Language as a resource with fluctuating values: Arabic speakers in humanitarian and social work"**, in Kamilla Kraft & Mi-Cha Flubacher (eds.), **The promise of language: Betwixt empowerment and the reproduction of inequality**. Special Issue of **International Journal of the Sociology of Language**, 264, 131-161. Details: <https://www.degruyter.com/view/journals/ijsl/2020/264/article-p137.xml>

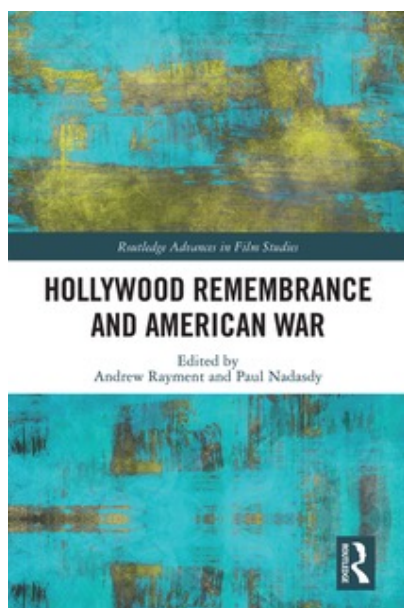


Dr. Camille Marshall will receive a Faculty Prize for her doctoral dissertation, **"Playing, Seeing and Doubting the Godhead in the Sixteenth-Century Towneley Collection of Biblical Plays"**, whose public defence took place on 1 November 2019, with Prof. Greg Walker (Edinburgh University) and Prof. Pamela King (University of Glasgow) as her external examiners

Staff News

Research and Publications

Agnieszka Soltysik Monnet's chapter, "**Lions for Lambs: Ambivalent Memorialisation and Melodrama**", was published in ***Hollywood Remembrance and American War***. Eds. Andrew Rayment and Paul Nadasy. Routledge, 2020. 67-82



Student News

Former UNIL student **Simon Heller** will receive the Faculty Prize for his excellent overall grades and the quality of his MA thesis, which was co-supervised by Denis Renevey and Juliette Vuille, entitled "**Retelling Beowulf : War, Conflict, and the Survival of the Sins of Cain**"

Mireille Le Berre (olim Sarrasin), the first student to have written a mémoire under Denis Renevey's supervision at UNIL in 1998, is resuming her research on the meditations of Eleanor Hull as part of her doctoral project, which she will officially begin early in 2021

Student News

The department congratulates the following students who successfully defended their MA mémoires in the August exam session:

Brayan Andrey - "Accent and Racial Bias in the Courtroom: An Experimental Study of Attitudes toward African American English and their Implications for Sociocognitive Processes in Legal Decision-Making"

Yannick Benisty - "We'll build in sonnets pretty rooms: The Sonnet Sequence Genre and the Architecture of John Donne's 'Holy Sonnets'"

Valentin Jallut - "Humans and Androids in *Do Androids Dream of Electric Sheep?* by Philip K. Dick: The Impossibility of Recognition?"

Cloé Mabut - "In My Head and in My Body, a Million Things Happen and It's Incredible: An Analysis of Ten Women's Discourse(s) of Female Pleasure"

Lauren Mommer - "Transmedia Alice in Video Games: A Comparative Study of Lewis Carroll's *Alice's Adventures in Wonderland* (1865) and *Through the Looking-Glass* (1871) with American McGee's *Alice: Madness Returns* (2011)"

Joël Rimaz - "They don't wanna rap: Enunciation and phonological production in mumble rap"

Gian Ulisse Rothenbühler - "Queer Bluebeard: Reading Angela Carter's *The Bloody Chamber* Against the Grain"

Swaha Somanadan - "'Subject to Change Are All Component Things'. Negotiating Identity in Sri Lankan Migrant Literature in Yasmine Gooneratne's *A Change of Skies* and Chandani Lokugé's *If the Moon Smiled*"

Shanon Sooknah - "Second Language Acquisition in the Canton of Vaud: A Critique of 'MORE'! 8e"

Student News

The department further congratulates the following students for their MA SPEC translations, under the supervision of Martine Hennard Dutheil:

Isabelle Madelon Wienand: Tom Dreyer, *The Long Wave*, chapt. 1-4 (English -> French)

Laura Simoes Costa: Joyce Carol Oates, *'The Crossing'* (English -> French)

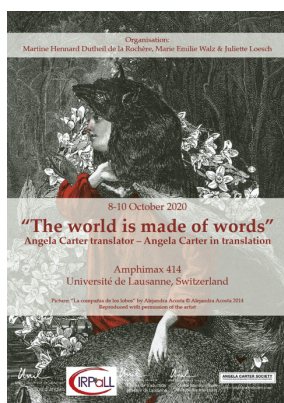
Monique Kountagni: Midori Snyder, *'The Armless Maiden'* (English -> French)

Finally, the department congratulates **Fiona Lamon** on her completion of the SPEC in Pedagogy and Cultural Mediation internship, working on the Formation Continue: *"When Things Go Wrong: Dystopia and the Role of Writing"*

Forthcoming Events

The **Angela Carter translator - Angela Carter** in translation international conference under the aegis of the **Angela Carter Society**, organized by Martine Hennard Dutheil, Marie Emilie Walz and Juliette Loesch, will take place at UNIL (Amphimax 414) from **Thursday 8th to Saturday 10th October 2020**. If you wish to attend, please register at the conference address angelacarter2020@unil.ch by **Friday 2nd October**. Details: <http://wp.unil.ch/angela-carter-2020/>

Andrew Reilly will give a talk at the Geneva Doctoral Workshop on **October 7**, entitled *"'By the very Cunning of the Scene': Theatrical and Fictional Paratext in Early Eighteenth-Century Editions of Hamlet"*. Details: <https://www.unige.ch/lettres/angle/en/research/>



Juliette Vuille is presenting a paper at the first conference day of the CEMEP (Centre d'études médiévales et post-médiévales) 2020-21 programme **"Autres mondes, mondes de l'Autre"**. The conference day's theme is **"Acteurs et actions de médiation"**. It is on **Friday 16 October, at 11h00**, in Internet 129. The title of Juliette's talk is **"Margery Kempe. Mediations linguistiques et culturelles, altérité spirituelle"**

English Department Research Seminar Series

22 October: Andrew Reilly (UNIL), "'In my Mind's Eye, Horatio': Theatrical and Fictional Paratext in Early Eighteenth-Century Editions of Hamlet".

Calls for Papers

Call for papers for a special issue of **Text Matters: A Journal of Literature, Theory and Culture**:

"Ecology as Modernity's New Horizon: Narratives of Progress, Regression and Apocalypse in the Anthropocene"

Edited by Agnieszka Soltysik Monnet and Christian Arnsperger (UNIL)

As global warming and the current ecological crisis bring modern humans face to face with their finite planetary resources and their impacts on the biosphere, narratives of apocalypse and collapse proliferate in contemporary culture. "Living in the Anthropocene" has become a rallying call for the advocates of urgency, while the overwhelming majority of political and corporate actors continue to fail to act. This issue of *Text Matters* would like to interrogate some of the issues of temporality raised by the ecological challenge.

Deadline for submission of article proposal (max. 300 words): **November 15, 2020**. The full CFP is available at <https://people.unil.ch/agnieszkasoltysikmonnet/news/announcements-and-cfps/>

Information for inclusion in the November 2020 newsletter should be submitted to benjamin.pickford@unil.ch by 30 October